



Dodatok č. 4

k Zmluve o nájme č. 39360622 (č. nájomcu 187/SSV/2022)

uzatvorenej dňa 24.06.2022 podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v znení Dodatku č. 1 zo dňa 10.2.2023, Dodatku č. 2 zo dňa 24.10.2023 a Dodatku č. 3 zo dňa 28.12.2023

(ďalej len „Dodatok č. 4“)

medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ:

Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s.

sídlo: Pribinova 19, Bratislava – mestská časť Staré Mesto 811 09

zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel: Sa, Vložka číslo: 196/B

konajúci:

štatutárnym orgánom:

Ing. Todor Todorov, predseda predstavenstva,
Venelin Angelov Yanakiev, člen predstavenstva,
Juraj Dlhopolček, MSc., člen predstavenstva,
Mag. Robert Altfahrt – Riedler, člen predstavenstva,
Ing. Jozef Paška, člen predstavenstva

alebo

podľa Podpisového poriadku

Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s.:

Venelin Angelov Yanakiev, viceprezident pre rezort
financií a riadenie rizík, a

Ing. Florian Horváth, riaditeľ Odboru obstarávania a správy
majetku

IČO: 00 151 700

DIČ: 2020374862

IČ DPH: SK7120001757

bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT-BIC:

E – mail: viera.vrablova@allianz.sk

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca:

Slovenská republika

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

Sídlo organizácie: Špitálska 8, 812 67 Bratislava

Štatutárny zástupca: PhDr. Peter Ormandy, MSc., generálny riaditeľ
a generálny tajomník služobného úradu

IČO: 30 794 536

DIČ: 2021777780

IČ DPH: SK 2021777780

bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN:

SWIFT-BIC:

E – mail:

SPSRSKBA

stefan.sulek@upsvr.gov.sk



Právna forma: rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 453/2003 Z.z.
o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny a služieb zamestnanosti
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
(ďalej len „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca ďalej spolu len „zmluvné strany“)

Článok I Úvodné ustanovenia

1. Prenajímateľ a nájomca uzatvorili dňa 24.06.2022 Zmluvu o nájme č. 39360622 (č. nájomcu 187/SSV/2022) s prílohami č. 1 a 2, Dodatok č.1 zo dňa 10.2.2023, Dodatok č. 2 zo dňa 24.10.2023 a Dodatok č. 3 zo dňa 28.12.2023 (ďalej len „Zmluva o nájme“), podľa ktorej nájomca užíva nebytové priestory spolu o výmere 58,02 m² v budove prenajímateľa **na Nám. SNP č.5 v Martine** na administratívne účely na plnenie úloh v rámci predmetu svojej činnosti alebo v súvislosti s ním **v rámci Národného projektu „Bezplatné poradenské činnosti v oblasti riadenia dlhov“**, kód projektu:401405DVN5.
2. Ak nie je ustanovené niečo iné v Dodatku č. 4, definície pojmov ustanovené v Zmluve o nájme majú v tomto Dodatku č. 4 ten istý význam, ako majú v Zmluve o nájme.
3. Prenajímateľ informuje nájomcu, že je v procese predaja nehnuteľnosti, v ktorej sa nachádza predmet nájmu, tretej osobe.
4. V súlade s bodom 14.2. Zmluvy o nájme sa prenajímateľ a nájomca dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 4.

Článok II Predmet Dodatku č. 4

1. **V článku III Zmluvy o nájme sa pôvodný text v bode 3.1. nahrádza novým znením nasledovne:**

„3.1 Nájom sa uzatvára na dobu určitú od nadobudnutia účinnosti zmluvy do **31.12.2025 (vrátane)** s možnosťou predĺženia doby nájmu o ďalší 1 rok (ďalej len „Opcia“), ak nájomca prenajímateľa písomne požiada o uplatnenie Opcie v lehote najneskôr do 30.9.2025 a prenajímateľ písomne s predĺžením doby nájmu na základe Opcie prejaví svoj súhlas do 30.11.2025. Pre vylúčenie všetkých pochybností zmluvné strany zhodne konštatujú, že nájomca nemá nárok na predĺženie doby nájmu o ďalší 1 rok, ak prenajímateľ nebude súhlasiť s Opciou.“

Článok III Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodatok č. 4 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
2. Nájomca sa zaväzuje do dvoch (2) pracovných dní po dni zverejnenia Dodatku č. 4 v súlade s právnymi predpismi doručiť prenajímateľovi doklad o tomto zverejnení na e – mailovú adresu prenajímateľa uvedenú v záhlaví Dodatku č. 4.



3. Zmluvné strany vyhlasujú, že vôľa uzatvoriť Dodatok č.4 je slobodná a vážna, prejav vôle je určitý a zrozumiteľný a Dodatok č. 4 nie je uzatváraný v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, pozorne si ho prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak svojho súhlasu ho podpisujú.
4. Dodatok č. 4 je vyhotovený a podpísaný zmluvnými stranami v piatich (5) rovnopisoch, jeden (1) rovnopis dostane prenajímateľ a (4) štyri rovnopisy dostane nájomca.
5. Dodatok č. 4 bude podpísaný za prenajímateľa nasledovne:
 - a) jeho štatutárnym orgánom v súlade s výpisom z obchodného registra, tak že v Dodatku č. 4 sú uvedení ako konajúce a podpisujúce osoby všetci členovia predstavenstva Allianz - Slovenskej poisťovne, a.s. a Dodatok č. 4 podpíšu dvaja ľubovoľní členovia predstavenstva Allianz - Slovenskej poisťovne, a.s., ktorí budú v čase podpisu Dodatku č. 4 aktuálne k dispozícii, spôsobom konania v súlade so zápisom oprávnenia konať za spoločnosť Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s. v obchodnom registri; alebo
 - b) osobami oprávnenými podpísať Dodatok č. 4 za Allianz – Slovenskú poisťovňu, a.s. podľa Podpisového poriadku Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s., a to viceprezidentom pre rezort financií a riadenie rizík Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s. a riaditeľom Odboru obstarávania a správy majetku Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s. V prípade, ak bude Dodatok č. 4 podpisovaný za Allianz – Slovenskú poisťovňu, a.s. osobami podľa bodu 5. písm. b) tohto článku Dodatku č. 4, Dodatok č. 4 podpisuje pán Venelin Angelov Yanakiev vo funkcii viceprezidenta pre rezort financií a riadenie rizík Allianz – Slovenskej poisťovne, a.s.

V Bratislave, dňa

Za prenajímateľa:

Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s.

.....
Ing. Todor Todorov

predseda predstavenstva

.....
Ing. Jozef Paška

člen predstavenstva

.....
Venelin Angelov Yanakiev

člen predstavenstva

viceprezident pre rezort

financií a riadenie rizík

.....
Mag. Robert Altfahrt – Riedler

člen predstavenstva



Spolufinancovaný
Európskou úniou



PROGRAM
SLOVENSKO

Kód projektu: 401405DVN5

.....
Juraj Dlhopolček, MSc.

člen predstavenstva

.....
Ing. Florian Horváth

riaditeľ Odboru obstarávania
a správy majetku

V Bratislave, dňa

Za Nájomcu:

.....
Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

PhDr. Peter Ormandy, MSc.

generálny riaditeľ a generálny tajomník

služobného úradu